

La Terre des autres
chapter by chapter

Lewis: La terre des autres (1962)

chap. I

19 chapters:

i : pp. 7-48 ; begins parallel between La Malouine
France ; La Malouine & Pétain : pp. 13, 14, 15-16, (17, 18)

semi-absence of narrator "no feelings"

beginning of project to remonter la propriété

La M. va à la recherche de ses cendres

Guillou: peasantry (p. 12) : 1st example of typographical indication
of speech - mostly indirect!

1st ironic presentation of La Malouine, p. 10

12

1st presentation of the démarche (14-17), dense
with redolent regional accents, in names of
land, etc. - pendant of last chapter.

pp. 260-265

> a novel sans
dialogues;

all is thus presented
via narrator's perception
of others, no direct
intervention of them -
irony: S.I.R.

Terre des autres : chp II pp. 19-33

est l'expédition à la foire de Gourdon : Labumière & Fouillouse, grand desins & projects, then incompetence & collapse of projects:

p. 20: Labumière boire à Brégallade

21-23: Fouillouse loses them in short-cuts

24-31: Rachat des 2 vaches, (sees savoureux de
payans marchandant) qui s'annonce bientôt une
catastrophe - entre textes (p. 31) Lab. & Fouill. se
fêtaient de leur ruse, caillasse, finesse etc

32: Lab. tries to make Fouillouse limp in fossé >
booped in flaq d'eau

anti-peasant comedy: Fouillouse incompetent at anything;
loses the way; Blanches's wife; buys many cows; full of mis-
placed cunning & craftiness; suggests cheating Mme Hétie on
money saved (p. 31); final long-cut loses Labumière's stick
& feather

Laurie: chp. III pp 34-45

le dévoué des 2 vaches:

i la femme qui est sèche (34)

ii impossible de les atteler pour le travail

la femme est pro
good
political colour?

iii exploit nocturne: (Georges & la femme, le haut des vaches)
l'incompétence (du maréchalisme? Fouilleuse = Laval?)

iv une Hélène devenue accomplie, avec Georges' aduice
alt. 'remonter le domaine': le mouton?

(= resistance? committee plans for postwar, at
'surrendering, plébéien'?)

v on 1st level, it's master (name??) 1st apprenticeship
in becoming a fr. peasant & managing la terre des autres.

vi on level of language, Hélène, p. 43: son bras tendu...

vii p. 46 les Anicette "n'avaient pas de prisonniers dans leur famille..." (??)
39 p. hostility F Georges & Fouilleuse: only rays? only blues?

Lewis: Chap IV, p. 46 - 56

les montons: initiative d'Hélène

Eudite Georges - Jamilleste

cultures - élève

ignorance de Labunie (49)

Georges et 'moi' make the clature: branlettes dans la
brousse; Georges' merlou (53)

Jamilleste & shops; Labunie's shops, Labunie speaks in
Spanish to Italian (54) (couple of misinterpreted irony - the
blancs de Guisette by himself cd. not know
this

Chapitre V #57 - 67

- i Ensette et les mantons - elle est tout aussi nulle que
Guillaume & Robinelle!
- ii Guillaume's punishment of Ensette
- iii narrator in Mme Héloïse's chambre, 1st time

Lévinas: chapitre V, 68-78:

parallel between Levinas', leadership of sheep &
'celle d'un peuple' (69)

another (71): 'les grands plotzues' (cf. 61)
'le gros arlequin' (75)

i commerce de Levinas, se veut ancien bégay.

ii les agnelus, d'abord avec Pouillatou

iii " " , c'est le narrateur qui s'enchaîne (avec une H.
devenant, de god ou de force 'maître d'œuvre' (75)
(dix. Hélie qui benjaïme, 76)

iv l'été, mention 'après la guerre' (78) 1^{ère} mention
depuis plusieurs chapitres
'premières chaleurs' (78)

io, still early summer 1961
= 1st yr.

Leurs: chp. VU pp. 78-89

i' la guinguette de Ligeux, nous ressentiront des nus, à cause des premiers (80);

Mme Hélène y vient, 1st real description of her, 83-84 (very
narrative; tentative fumbling with young women
misinterpreted dancing)

ii la battisse: more adult work; more fumbling (88)

iii he saves money, following the battisse - no present
from Cahors for Mme Hélène.

2 mois d'absence, vendanges (= autumn, 1961)

Lewis, chp. viii pp. 90 - 96

prerequis episode of les petits rampoux & the kidnapping of
Lebrunne qui commande la bande (comme le troupeau de brebis)
(91, 92, 95)

Laurins: chap. ix, pp. 97-109

97: 'révolution' used of Labrunie (étatist work)

Labrunie's ^{grand} projects: la cour britannique; his anti-revolution (a narrator's jealousy, 99)

narrator remembers (101-103) a close shaver on Alsacienne at rendezvous près de Mottac

104: Marshal & Stalograd - were lost a year?!

narrator's paper in sloughing etc, but George & Frutkin not teaching him so much now (105)

épisode bouffon de Labrunie et les modèles d'utérus (106-9)

Lecture: chap. X pp 110 - 117

l'épisode des truies - le narrateur avec son chien, Jovillan avec
[à la p. 115, nous apprenons que le narrateur a 16 ans] son chien, c'est
qui gagne, mais l'autre est déjà assez rusé
l'argent qu'il gagne "sa dot" (117)

Leunio XI (pp. 118 - 129)

Labrunie : houe du melon (119) : Cantaloupe et l'arrosage
et laquedue ; tyrs. projets & ¹²¹concombrements, ratés
'plus M. Loyal q' jamais' (122) ; de + en + force

nous apprenons le nom du narrateur : Schener (124)

'je devenais chef d'exploitation' (118) - une Héline dyfaste
lui-même more & more

'2 équipes s'étaient formées' = / Labrunie & ses projets,
(narrateur & certains)

Léonard chap. XII, pp. 130 - 146 [long chapter]

automne 1942 hiver 42-43

invasion de la zone libre : la guerre et la politique se reprennent

cote d'identité : Max Chénis

Lahumie : 'la France étendue

Mme. Héliebéc récite d'espérance, les crois de l'ennemi, les
marchés Lahumie's marchandise d'espérance (195)

avec Lahumie les choses tournent mal : les allusions

Tenir manipulation & ingratitude : une Héliebéc

autheur (197)

no trafics, 'tabac : 4 Lyon : marchandise

"me fonceur de résistance à l'ennemi" (198)

Laurie: chps. xiii pp. 145-156

Laurie is attacked, partly paralyzed
Mrs. Hellen to Cahors, pour le tabac
de part de Laurie, pendant l'absence de Mrs. Hellen.
veillées des jeunes

(forting words of Laurie, 152

'l'assimilation est sur la bonne voie' ie, Max
is becoming a real French

Levin, chapitre XIV pp. 157-171

le retour, seule, de Mme Hélène : champagne, cadeaux,
photos - va-t. il lui parlo du marché noir?

un petit passé de Lays (d'origine polonaise, prison du
XII^e arrondissement, mère morte) p. 163

mes 18 ans' ¹⁶⁹(170) ie. printemps 196? : il y a 3 ans donc, il
en avait 15

sheeduction : 166-171 ; les 'Viens!' (170)

Laurie : chps. XV, pp. 172-192 (long chp.)

news of Max's pos: his letter to him;

his embarrassment with line Hélène, whom he avoids (malaise)
'l'acte coupable' (175);

Victoria's return improves things

scene in stable and mountains avec line Hélène (179-180)

Max's black market activities w. Gignoux, tells line Hélène

scene w. Gignoux who tried to ~~overpower~~ him of 1800.

Bad news w. Auricaster; ~~Amulation~~ also on the take

symptom of Max's
growing peasantness?

Reunis: chp. XII, pp. 193-208

fartées intermittentes dans les bois etc avec une Hélène
qui n'est pas bien contente

she comes to talk to Max in bed (morning): her husband,
Max's arrival; (Max's speeches unrivaled)

her friend Monique who may be able to get here, but Max
refused,

(meanwhile Max remembers fucking Yvette, 'comme les chiens'
(197))

rendez-vous par la trappe - Quel boucan! (202)

la battue : Max omniprésent, brièvement devenu payan
(203)

his triumphant corruption (206): double the official
tally of wheat

news of Italian armistice (208) > banter & jokes among

Fr. & Itals - no consideration of serious side of war!

fatigue malade (205), Max not interested in news (207)

penché pour les cols-blancs (i.e. collaborators?)

Max responsible (208) for the men.

prospect of
prisoners' return
(207)

Laurie, chp. XVII, pp. 209 - 222

je pris conscience de la guerre (209)

le paysan et les informations (210) f8c

Mme Hélène, nous nous tutoyons (210) → nous maries (211)

hints abt. them in the pays

expectations of Allied invasion (213-214)

Hautecombe (Pas de Calais) & the English news (214-215)

Max maître du domaine, responsable (216)

work & idyll in snow, mood rather, w. Mme Hélène (217-218)

she speaks of amour (218), [Max makes it (222)], she is plus
triste (219)

Max's life in cave

trouille avec les Auricoste, extensibly re truffes, but they
eat of Mme Hélène, & Max's spliation de terre (219) &
immobility to STO (220)

Mme's sudden announcement: mari to be libérable (222)

Lewis: chp. XVIII. pp. 223-233

May in La Malouine: fun, & friendship, New France's her
a bit (gentle, juvenile. 224)

H. and à l'aise w. projects to bring back home (225)
proceed of Lynette in bag, to smuggle tobacco

May's last night with H. (230-232): Lawrence &
Lamus (231)

her arrangements for leaving action (232);
her effort to fetch him (233) Lamus

'elle était Valadier, et j'étais
laboureur, une nuit, toute une
nuit durant' (231)

Lewis: chap. XIX (last): pp 234-248

Roberte d'Heulre, partie ramener son mari...

Le retour de Georges, son père, ses rêveries de son mariage
avec un magnin

Max (& Ginette) font le tour du domaine, passent au parc
ses 4 années, devenu le seul maître du domaine, et de la
maison (243), où. après le décès de M.

Pierre = good order

(cf chap I, 14-17)

his teens (245-246)

his adieux à la chambre de Mme G. (246) sa det (247)

the final touch: his continuing youth & unreadiness -
"j'avais oublié..."